

## TREATY SERIES. No. 3.

1898.

## CONVENTION

BETWEEN

GREAT BRITAIN AND FRANCE

FOR THE

EXCHANGE OF POSTAL PARCELS  
BETWEEN AUSTRALIA AND FRANCE.

Signed at Paris, December 1, 1897.

*Ratifications exchanged at Paris, January 25, 1898.*

---

---

*Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty.  
February 1898.*

---

---

LONDON:

PRINTED FOR HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,

PRINTERS IN ORDINARY TO HER MAJESTY.

And to be purchased, either directly or through any Bookseller, from  
EYRE & SPOTTISWOODE, East Harding Street, Fleet Street, E.C., and  
32, Abingdon Street, Westminster, S.W.; or  
JOHN MENZIES & Co., 12, Hanover Street, Edinburgh, and  
90, West Nile Street, Glasgow; or  
HODGES, FIGGIS & Co., Limited, 104, Grafton Street, Dublin

[C.—8717.] Price 1d.

CONVENTION BETWEEN GREAT BRITAIN  
AND FRANCE FOR THE EXCHANGE OF  
POSTAL PARCELS BETWEEN AUSTRALIA  
AND FRANCE.

---

*Signed at Paris, December 1, 1897.*

---

*[Ratifications exchanged at Paris, January 25, 1898.]*

HER Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Empress of India, and the President of the French Republic, wishing to establish between Australia and France a service of exchange of uninsured postal parcels on the basis of the International Convention of the 4th of July, 1891, have determined upon signing a Convention to that effect, and have named as their Plenipotentiaries for this purpose, namely :

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Empress of India, his Excellency Sir Edmund Monson, Her Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the President of the French Republic; and

The President of the French Republic, his Excellency M. Gabriel Hanotaux, Minister for Foreign Affairs of the French Republic;

[SS]

SA Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes, et le Président de la République Française, désirant établir entre l'Australie et la France un service d'échange de colis postaux sans déclaration de valeur sur les bases de la Convention Internationale du 4 Juillet, 1891, ont résolu de conclure une Convention à cet effet, et ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes, son Excellence Sir Edmund Monson, son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire près le Président de la République Française; et

Le Président de la République Française, son Excellence M. Gabriel Hanotaux, Ministre des Affaires Étrangères de la République Française;

B

Who, after having communicated to each other their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following provisions:—

#### ARTICLE I.

1. Uninsured parcels may be forwarded under the denomination of postal parcels, viz.:

From France and Algeria for Australia up to the weight of 5 kilog.

From Australia for France and Algeria up to the weight of 11 lbs. avoirdupois.

2. The Postal Administrations of the two countries may hereafter, if their respective Regulations permit, agree upon the fees and conditions applicable to insured parcels, and parcels the value of which is to be collected on delivery.

#### ARTICLE II.

The Postal Administrations of Australia and France will provide the sea conveyance between the two countries by the means at their disposal.

#### ARTICLE III.

For each parcel forwarded from France or Algeria addressed to Australia, the Postal Administration of France pays to that of Australia:—

1. An inland postage of 2 fr. 50 c. for parcels not weighing more than 3 kilog., and 3 fr. 70 c. for parcels weighing from 3 to 5 kilog.

2. In addition, a sea postage calculated according to the rules laid down by Article III of the

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:—

#### ARTICLE I.

1. Il peut être expédié, sous la dénomination de colis postaux, des colis sans déclaration de valeur, savoir:

De la France et de l'Algérie pour l'Australie, jusqu'à concurrence de 5 kilog.

De l'Australie pour la France et l'Algérie, jusqu'à concurrence de 11 livres avoirdupois.

2. Est réservé aux Administrations des Postes des deux pays le droit de déterminer ultérieurement d'un commun accord, si leurs Règlements respectifs le permettent, les prix et conditions applicables aux colis de valeur déclarée ou contre remboursement.

#### ARTICLE II.

Les Administrations des Postes d'Australie et de France assureront le transport entre les deux pays par les moyens dont elles disposent.

#### ARTICLE III.

Pour chaque colis expédié de la France et de l'Algérie à destination de l'Australie, l'Administration des Postes de France paye à celle d'Australie, savoir:

1. Un droit territorial de 2 fr. 50 c. pour les colis n'excédant pas le poids de 3 kilog., et de 3 fr. 70 c. pour les colis de 3 à 5 kilog.

2. Additionnellement un droit maritime calculé selon les règles tracées par l'Article III de la

International Convention of the 4th of July, 1891.

Nevertheless, the French Administration shall receive the benefit of every reduction of postage, both inland and sea, which may be granted by Australia to another Administration.

For each parcel not weighing more than 5 kilog., dispatched from Australia addressed to France or Algeria, the Australian Administrations shall pay to the French Administration:

(1.) An inland postage of 50 centimes.

(2.) In addition, a sea postage of 3 fr., if the conveyance takes place by means of the French mail packets.

ARTICLE IV.

The prepayment of postal parcels shall be compulsory.

ARTICLE V.

1. The conveyance between Continental France on the one hand, and Algeria and Corsica on the other, shall give rise to a surcharge of 25 centimes per parcel, as a sea rate to be levied from the sender.

Parcels addressed to Corsica and Algeria shall give rise to a surcharge of 25 centimes per parcel, which is to be paid by the sender.

This surcharge of 25 centimes shall also be collected from the sender of each parcel, originating in the interior of Corsica and Algeria.

These surcharges shall, when necessary, be credited by the

Convention Internationale du 4 Juillet, 1891.

Toutefois, l'Administration Française bénéficiera de toute réduction de taxe qui serait accordée par l'Australie à une autre Administration postale, tant pour la quotepart territoriale que pour le trajet maritime.

Pour chaque colis n'excédant pas le poids de 5 kilog. expédié d'Australie à destination de la France et de l'Algérie, les Administrations Australiennes payent à l'Administration Française, savoir:

(1.) Un droit territorial de 50 centimes.

(2.) Additionnellement un droit maritime de 3 fr., si l'acheminement a lieu par l'intermédiaire des paquebots-poste Français.

ARTICLE IV.

L'affranchissement des colis postaux est obligatoire.

ARTICLE V.

1. Le transport entre la France Continentale d'une part et l'Algérie et la Corse de l'autre, donne lieu à une surtaxe de 25 centimes par colis, à titre de droit maritime à percevoir sur l'expéditeur.

Tout colis à destination de la Corse et de l'Algérie donne lieu à une surtaxe de 25 centimes par colis, qui est à la charge de l'expéditeur.

Cette surtaxe de 25 centimes est également perçue sur l'expéditeur de tout colis originaire de l'intérieur de la Corse et de l'Algérie.

Ces surtaxes sont, le cas échéant, bonifiées par les Ad-

Australian Administrations to the French Administration.

2. The French Government reserves to itself the right to levy a surcharge of 25 centimes in the case of parcels exchanged between Australia and Continental France.

#### ARTICLE VI.

The country of destination may collect from the addressee a fee for delivery and customs formalities not to exceed 25 centimes for each parcel.

#### ARTICLE VII.

The parcels to which the present Convention applies cannot be subjected to any postal charge other than those contemplated by the foregoing Articles III, V, and VI, and by Article VIII following.

#### ARTICLE VIII.

The redirection of parcels from one country to the other, in consequence of the removal of the addressees as well as the return of undelivered parcels, shall give rise to a supplementary charge of the taxes fixed by Articles III, V and VI, against the addressees or the senders, as the case may be, without prejudice to the reimbursement of the customs or other duties paid.

#### ARTICLE IX.

It is forbidden to send by post parcels containing letters

ministrations Australiennes à l'Administration Française.

2. Le Gouvernement Français se réserve la faculté de faire usage d'une surtaxe de 25 centimes à l'égard des colis postaux échangés entre l'Australie et la France Continentale.

#### ARTICLE VI.

Il est loisible au pays de destination de percevoir du destinataire pour le factage et pour l'accomplissement des formalités en douane, un droit dont le montant total ne peut excéder 25 centimes par colis.

#### ARTICLE VII.

Les colis auxquels s'applique la présente Convention ne peuvent être frappés d'aucun droit postal autre que ceux prévus par les Articles III, V, et VI précédents, et par l'Article VIII ci-après.

#### ARTICLE VIII.

La réexpédition des colis postaux de l'un des deux pays sur l'autre, par suite de changement de résidence des destinataires, ainsi que le renvoi des colis postaux tombés en rebut, donne lieu à la perception supplémentaire des taxes fixées par les Articles III, V, et VI, à la charge des destinataires ou, le cas échéant, des expéditeurs, sans préjudice du remboursement des droits de douane ou autres acquittés.

#### ARTICLE IX.

Il est interdit d'expédier par la voie de la poste des colis con-

or notes having the character of correspondence, or articles the admission of which is not authorised by the Customs or other Laws or Regulations.

tenant soit des lettres ou des notes ayant le caractère de correspondance, soit des objets dont l'admission n'est pas autorisée par les Lois ou Règlements de douane ou autres.

ARTICLE X.

ARTICLE X.

1. In all cases of loss, damage, or abstraction, except such as are beyond control, the sender, and, in default or at the request of the sender, the addressee, shall be entitled to an indemnity corresponding with the actual amount of the loss or damage, provided always that this indemnity may not exceed 25 fr. or 15 fr., according as the weight of the parcel exceeds or does not exceed 3 kilog. The sender of a lost parcel shall also have the right to have the postage refunded.

1. Sauf le cas de force majeure, lorsqu'un colis postal a été perdu, spolié, ou avarié, l'expéditeur, et à défaut ou sur la demande de celui-ci, le destinataire, a droit à une indemnité correspondant au montant réel de la perte ou de l'avarie, sans, toutefois, que cette indemnité puisse dépasser 15 fr. ou 25 fr., suivant que le poids du colis n'exécède pas ou excède 3 kilog. L'expéditeur d'un colis perdu a, en outre, droit à la restitution des frais d'expédition.

2. The obligation of paying the indemnity shall rest with the Administration to which the dispatching office is subordinate. To that Administration shall be reserved a remedy against the corresponding Administration when the loss, abstraction, or damage occurred on the territory or in the service of this latter Administration.

2. L'obligation de payer l'indemnité incombe à l'Administration dont relève le bureau expéditeur. Est réservé à cette Administration le recours contre l'Administration correspondante, lorsque la perte, la spoliation, ou l'avarie a eu lieu sur le territoire ou dans le service de cette dernière Administration.

3. Until the contrary be proved, the responsibility shall rest with the Administration which, having received the parcel without making any observation, cannot prove the delivery to the addressee, or, if such be the case, the redirection of the parcel.

3. Jusqu'à preuve du contraire, la responsabilité incombe à l'Administration qui, ayant reçu le colis sans faire d'observation, ne peut établir ni la délivrance au destinataire, ni, s'il y a lieu, la réexpédition de ce colis.

4. The payment of the indemnity by the dispatching office ought to take place as soon as possible, and at the latest within a year of the date of the application. The responsible office

4. Le paiement de l'indemnité par l'office expéditeur doit avoir lieu le plus tôt possible, et, au plus tard, dans le délai d'un an à partir du jour de la réclamation. L'office responsable est

shall be bound to refund to the dispatching office without delay the amount of the indemnity paid by the latter.

5. It is understood that the application for an indemnity will only be entertained if made within a year of the posting of the parcel; after this term the applicant shall have no right to any indemnity.

6. If the loss, damage, or abstraction shall have occurred in course of conveyance between the exchanging offices of the two countries, without its being possible to establish in which of the two services it took place, the two Administrations concerned shall bear each half of the loss.

7. The Administrations will cease to be responsible for parcels of which the owners have accepted delivery.

tenu de rembourser sans retard à l'office expéditeur le montant de l'indemnité payée par celui-ci.

5. Il est entendu que la réclamation n'est admise que dans le délai d'un an à partir du dépôt du colis à la poste; passé ce terme le réclamant n'a droit à aucune indemnité.

6. Si la perte, l'avarie, ou la spoliation a eu lieu en cours de transport entre les bureaux d'échange des deux pays, sans qu'il soit possible d'établir dans lequel des deux services le fait s'est accompli, les deux Administrations supportent le dommage par moitié.

7. Les Administrations cessent d'être responsables des colis postaux dont les ayants droit ont pris livraison.

#### ARTICLE XI.

The internal legislation of each of the contracting countries shall remain applicable as regards everything not provided for by the stipulations contained in the present Convention.

#### ARTICLE XI.

La législation intérieure de chacun des pays contractants demeure applicable en tout ce qui n'est pas prévu par les stipulations contenues dans la présente Convention.

#### ARTICLE XII.

The Postal Administrations of the two contracting countries shall indicate the offices or localities which they admit to the international exchange of parcels; they shall regulate the mode of transmission of these parcels, and fix all other measures of detail and order necessary for insuring the performance of the present Convention.

#### ARTICLE XII.

Les Administrations des Postes des deux pays contractants désignent les bureaux ou localités qu'elles admettent à l'échange international des colis postaux; elles règlent le mode de transmission de ces colis et arrêtent toutes les autres mesures de détail et d'ordre nécessaires pour assurer l'exécution de la présente Convention.

## ARTICLE XIII.

The Postal Administrations of Australia and France shall fix, by common consent, in accordance with the procedure laid down by the Convention of Vienna of the 4th of July 1891, the conditions under which there may be exchanged between their respective offices of exchange parcels originating in or addressed to foreign countries and sent in transit through one or the other country.

## ARTICLE XIII.

Les Administrations des Postes d'Australie et l'Administration des Postes de France fixeront, d'un commun accord, d'après le régime établi par la Convention de Vienne du 4 Juillet, 1891, les conditions auxquelles pourront être échangés entre les bureaux d'échange respectifs les colis postaux originaires ou à destination des pays étrangers qui emprunteront l'intermédiaire de l'un des deux pays pour correspondre avec l'autre.

## ARTICLE XIV.

As soon as the internal Regulations of Australia admit of it, the system of acknowledgments of receipt in force between countries participating in the Convention of Vienna of the 4th of July, 1891, shall be extended by mutual consent by the Administrations of the two Contracting Parties, to the parcels addressed from one of the two States to the other.

## ARTICLE XIV.

Dès que les Règlements intérieurs de l'Australie le permettront, le régime des avis de réception en vigueur dans les relations entre pays participant à la Convention de Vienne du 4 Juillet, 1891, sera étendu d'un commun accord, par les Administrations des deux Parties Contractantes, aux colis postaux adressés de l'un des deux États dans l'autre.

## ARTICLE XV.

The French Government reserves to itself the right to have the clauses of this Convention executed by means of the railway and navigation enterprises. It may at the same time limit the service to parcels originating in or addressed to places served by those undertakings.

## ARTICLE XV.

Est réservé au Gouvernement Français le droit de faire exécuter les clauses de la présente Convention par les entreprises de chemin de fer et de navigation. Il pourra, en même temps, limiter ce service aux colis provenant ou à destination de localités desservies par ces entreprises.

The French Postal Administration will come to an understanding with the railway and navigation enterprises in order

L'Administration des Postes de France s'entendra avec les entreprises de chemin de fer et de navigation pour assurer la



to insure the complete execution by the latter of this Convention in all clauses and for the organization of the service of exchange.

It will also act as the intermediary for all communications between those enterprises and the Postal Administrations of Australia.

#### ARTICLE XVI.

1. The present Convention, after having been promulgated according to the special Laws of each of the two States, shall come into operation on a date to be agreed upon by the Postal Administrations of the two countries.

2. It shall remain in force until one of the two Contracting Parties shall have given notice to the other, one year in advance, of its intention to terminate it.

#### ARTICLE XVII.

The present Convention shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at Paris as soon as possible.

In witness whereof, the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention and have affixed thereto their seals.

Done at Paris, in duplicate, the 1st of December, 1897.

(L.S.)  
(L.S.)

EDMUND MONSON.  
G. HANOTAUX.

complète exécution, par ces dernières, de toutes les clauses de la Convention ci-dessus, et pour organiser le service d'échange.

Elle leur servira d'intermédiaire pour toutes leurs relations avec les Administrations des Postes de l'Australie.

#### ARTICLE XVI.

1. La présente Convention sera mise à exécution à partir du jour dont conviendront les Administrations des Postes des deux pays, après que la promulgation en aura été faite selon les lois particulières à chacun des deux États.

2. Elle demeurera obligatoire jusqu'à ce que l'une des deux Parties Contractantes ait annoncé à l'autre, mais un an à l'avance, son intention d'en faire cesser les effets.

#### ARTICLE XVII.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Paris aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention qu'ils ont revêtue de leurs cachets.

Fait à Paris, en double exemplaire, le 1<sup>er</sup> Décembre, 1897.

